UNIVERSITÉ LYON III
JEAN MOULIN

BIBLIOTHÈQUES UNIVERSITAIRES

FICHE DISCIPLINE
Portugais

Table des matières

LA POLITIQUE DOCUMENTAIRE DU DOMAINE 4
- Principes généraux 4
- Description du domaine 4
  - Domaine couvert 4
  - Publics et finalités d'usage 4
  - Typologie des documents et des supports de production 4
  - Sujets connexes, thématiques communes avec d'autres domaines 5
- Axes de développement 5
  - Programmes d'enseignement 5
  - Centres et axes de recherche 6
  - Partenaires locaux 6
  - Offre en science ouverte 7

LA VEILLE 8
- Paysage éditorial 8
- Sites spécialisés 8

LES OUTILS DE PILOTAGE 9
- Les monographies 9
  - Liste de cotes validées 9
  - Critères de désherbage et conservation 10
- Indicateurs et statistiques, tableaux de bord 11
  - Effectifs étudiants par diplômes 11
  - Centres et axes de recherche 11
  - État de collection général au 31.12 de l'année 2024 12
  - Tableau de bord annuel 12
  - Bilan annuel des acquisitions et désherbage 13
  - Bilan des demandes magasins 13
- Objectifs documentaires pour l'année 2025 14
- Les périodiques 14
  - Politique d'acquisition 14
  - Critères d'abonnement 15
  - Critères de désabonnements 15
  - État de collection et politique de conservation 15
  - Prêts annuels 16
  - Bilan des demandes magasins 16

- La documentation électronique 16
  Mode d'acquisition 16
  Liste des ressources numériques en cours d'abonnement pour l'année 2024 17
  Ebooks au titre à titre 17
  Tests demandés pour l'année 2024 17
- Les actions de valorisation 18

LA POLITIQUE DOCUMENTAIRE DU DOMAINE

Principes généraux

Les Bibliothèques Universitaires n'ont pas vocation à l'encyclopédisme mais à acquérir la documentation en fonction des axes de recherche et d'enseignements dispensés à l'Université Jean Moulin Lyon 3. Dans ce cadre, elles privilégient des ressources documentaires produites par des éditeurs académiques et veillent à la validité scientifique des fonds proposés tant du point de vue des contenus que de leurs auteurs.

L'ensemble des principes de la politique documentaire est explicité dans la Charte documentaire, qui est votée en Conseil de la documentation.

Description du domaine

Domaine couvert

Le fonds documentaire de portugais couvre les domaines de la linguistique, de la littérature et de la civilisation des pays lusophones.

Le domaine de la **linguistique** comprend les dictionnaires de portugais, la linguistique théorique et la linguistique appliquée, dont l'apprentissage de la langue.

La **littérature** comprend des œuvres de littérature de langue portugaise (en langue originale et/ou traduites) regroupées en corpus d'auteurs, ainsi que des études relatives à cette littérature.

Enfin, la **civilisation** englobe l'histoire, les arts (architecture, peinture, musique, cinéma, etc.) et les sciences sociales des pays lusophones.

Publics et finalités d'usage

Ce fonds est destiné en priorité aux **étudiants de l'université Lyon 3** qui pourront l'utiliser pour :
- Réviser et approfondir les enseignements au programme,
- Faire des recherches dans la perspective d'un travail universitaire.

Il est également susceptible d'intéresser un **public plus large** (personnels de l'université Lyon 3, étudiants d'autres filières, publics extérieurs) qui y trouveront matière pour :
- Apprendre la langue portugaise,
- Lire de la littérature contemporaine de langue portugaise,
- Découvrir la culture et la civilisation des pays lusophones.

Conformément à la carte documentaire lyonnaise, la documentation de niveau Recherche en langues, littératures et civilisations européennes est acquise par la bibliothèque Diderot.

Typologie des documents et des supports de production

Pour répondre à ces besoins documentaires, le fonds de portugais s'appuie sur trois types de supports complémentaires : les monographies, les périodiques et la documentation électronique.

Les **monographies** comprennent différents types d'ouvrages, notamment :
- Des dictionnaires (unilingues, bilingues ou spécialisés),
- Des méthodes d'apprentissage de la langue,
- Des manuels universitaires,
- Des corpus rassemblant les œuvres d'un auteur ainsi que les études relatives à cet auteur.

Enfin, la **documentation électronique** rassemble également différents types de ressources :
- Une ressource dédiée à l'apprentissage des langues (*Assimil*)
- Des articles de presse internationale (*Europresse, Factiva, PressReader*)
- Des e-books (*Cairn, Numerique Premium, Numilog, ScholarVox, etc.*)
- Des articles de périodiques scientifiques (*Cairn, Persée, OpenEdition*, *JSTOR*, etc.)
- Un outil d'analyse de corpus textuels (*SketchEngine*)

Sujets connexes, thématiques communes avec d'autres domaines

Le fonds documentaire de portugais présente des sujets connexes et des thématiques communes avec quasiment tous les autres secteurs disciplinaires.

Disciplines	**Sujets connexes et thématiques communes**	
Philosophie	196	Philosophie : Espagne et Portugal
Sciences politiques	320.946 320.98 327.8	Science politique et histoire politique : Espagne et Portugal Science politique et histoire politique : Amérique du Sud Relations inter-étatiques et politique étrangère : Amérique du Sud
Gestion	330.946 330.98	Conditions et conjectures économiques : Espagne et Portugal Conditions et conjectures économiques : Amérique latine
Droit	349.46 349.8	Droit : Espagne, Grèce et Portugal Droit : Amérique du Sud
Autre langues Lettres	300 400 – 419 700 800 – 809	Sciences sociales Généralités sur la linguistique Arts Généralités sur la littérature
Géographie	914.69 918	Géographie : Portugal Géographie : Amérique du Sud
Histoire	946.9 980	Histoire : Portugal Histoire : Amérique du Sud
BD - DVD	BRE (Brésil), POR (Portugal)	

o Axes de développement

Programmes d'enseignement

Ouverts lors de la rentrée universitaire 2016-2017, les enseignements en **études lusophones** se retrouvent :
- en Licence Langues Etrangères Appliquées (LEA) : Anglais-Portugais,
- en Diplôme Universitaire en Langues et Cultures brésiliennes et portugaises : de la 1ère année jusqu'à la 3e année.

Centres et axes de recherche

Les enseignants-chercheurs du département d'études lusophones se répartissent dans plusieurs centres de recherche selon leurs spécialités.

Le Groupe Ecriture de la marge, marges de l'écriture (MARGE) est une équipe d'accueil (EA 3712) de l'université Lyon 3 qui regroupe des chercheurs travaillant sur les littératures francophone, hispanophone et russophone, et des spécialistes en sciences de l'information et de la communication.
L'équipe Marge interroge les relations du fait littéraire avec les contextes culturels, sociaux, médiatiques dans lesquels il s'inscrit et auxquels il participe, en particulier à l'ère numérique. Cinq axes de recherche sont privilégiés :

- Axe 1 – Poétique
- Axe 2 – Poétiques numériques
- Axe 3 – Pratiques médiatiques et industries culturelles
- Axe 4 – Littérature et histoire
- Axe 5 – Santé

Le Laboratoire de Recherche Historique Rhône-Alpes (LARHRA) est une Unité Mixte de Recherche du CNRS (UMR 5190), sous la tutelle des universités Lumière-Lyon 2, Jean Moulin-Lyon 3, Grenoble-Alpes et de l'ENS de Lyon.
Spécialisé en histoire et en histoire de l'art, pour les périodes moderne et contemporaine, le LAHRA est organisé en 7 axes et une transversalité :

- Axe 1 – Arts, images, société
- Axe 2 – Conflictualités
- Axe 3 – Genre et sociétés
- Axe 4 – Régulations : marchés, populations, circulations
- Axe 5 – Religions et croyances
- Axe 6 – Savoirs.
- Axe 7 – Territoires, environnement, santé
- Transversalité – Histoire numérique et cultures médiatiques

Partenaires locaux

Sur le campus de la Manufacture, le Centre de compétences en langues offre aux étudiants et personnels la possibilité de travailler en auto-formation une quarantaine de langues, dont le portugais. Pour cela, elle met à disposition dans ses locaux des méthodes d'apprentissage des langues sur différents supports, ainsi que des films et séries en version originale.

Au sein de l'université de Lyon, trois établissements proposent des collections de portugais : les bibliothèques de **l'université Lumière Lyon 2**, les bibliothèques de **l'université Jean Monnet Saint-Etienne** et la **bibliothèque Diderot de Lyon**.

Pour terminer, on peut citer sur le territoire lyonnais la **Bibliothèque municipale de Lyon,** ainsi que la **médiathèque de l'ILCP (Institut de langue et de culture portugaise),** qui propose une sélection de livres, CD et DVD en portugais et portugais du Brésil.

Offre en science ouverte

DUMAS (Dépôt Universitaire de Mémoires Après Soutenance) est un portail d'archives ouvertes de travaux d'étudiants à partir de bac+4, validés par un jury, dans toutes les disciplines.

HAL-SHS est une archive ouverte destinée au dépôt et à la diffusion d'articles scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, dans toutes les disciplines des sciences humaines et de la société.

ISIDORE est un moteur de recherche qui permet d'interroger simultanément les grands sites francophones en SHS tels que Cairn, Persée, OpenEdition, HAL, theses.fr, etc.

OpenEdition est un portail de publications en sciences humaines et sociales. Il rassemble quatre plateformes dédiées aux revues avec OpenEdition Journals, aux collections de livres avec OpenEdition Books, aux carnets de recherche avec Hypothèses et aux événements scientifiques avec Calenda.

Persée est un portail d'archives de revues francophones en texte intégral contenant en général les débuts de chaque collection jusqu'aux années 2000.

Prairial est une plate-forme de revues de sciences humaines et sociales en accès ouvert. Créée et maintenue par les BU de l'université Lyon 3, elle héberge notamment la revue *ELAD-SILA* du Centre d'Etudes Linguistiques.

Theses.fr donne accès aux thèses françaises soutenues ou en préparation, dont une partie est accessible en texte intégral.

L'Université Ouverte des Humanités offre en libre accès des contenus pédagogiques validés en sciences humaines, sciences sociales, lettres, langues et arts.

LA VEILLE

Les sources bibliographiques utilisées pour le repérage des ressources documentaires et la constitution des collections sont :

- Les livrets pédagogiques et bibliographies liées aux enseignements
- Les suggestions d'achat des enseignants et étudiants
- Les catalogues d'éditeurs
- Les sites et services de veille des fournisseurs (Decitre, Amalivre)
- La revue hebdomadaire *Les livres de la semaine*
- La presse spécialisée, notamment *Le Monde des livres*
- Les newsletters de la revue *Livres Hebdo*

Paysage éditorial

L'achat d'ouvrages pour les études lusophones se fait principalement auprès d'éditeurs français. Dans le domaine de l'**apprentissage de la langue portugaise**, on retrouve des éditeurs visant un public universitaire tels qu'Ellipses ou Studyrama, ainsi que des éditeurs de dictionnaires (Hachette & Verbo, Larousse).

Le paysage éditorial dans le domaine de la **littérature traduite** est plus varié avec des éditeurs orientés vers la littérature classique (Belles Lettres), d'autres produisant de la littérature contemporaine (Actes Sud, Viviane Hamy, Zulma…), et d'autres enfin spécialisés dans le monde lusophone (Anacaona, Chandeigne, Métailié).

Les **ouvrages de recherche**, notamment en histoire, sont acquis auprès d'éditeurs universitaires tels que les Editions de la Maison des sciences de l'homme, L'Harmattan ou les Presses universitaires de Rennes.
Enfin, le fonds compte bien évidemment des ouvrages d'**éditeurs brésiliens et portugais** comme Bazar di tempo, Companhia das Letras, Editora Contexto ou Publicações Dom Quixote.

Sites spécialisés

Sur le site de la Faculté des Langues de l'université Lyon 3, la consultation des pages suivantes est particulièrement utile :

- Etudes lusophones (liste des formations et des laboratoires, livrets pédagogiques)
- Enseignants du Département d'Etudes lusophones (liste des enseignants)
- A la Une de la Faculté des Langues (liste des événements)
- Dernières publications (liste des publications)

Les sites des différents laboratoires de recherche fournissent également des informations très utiles sur leurs membres, axes de recherche, actualités et productions scientifiques :

- Groupe Ecriture de la marge, marges de l'écriture (MARGE)
- Laboratoire de Recherche Historique Rhône-Alpes (LAHRA)

Au niveau national, le site de la Société des Hispanistes Français de l'enseignement supérieur (SHF) comporte plusieurs rubriques intéressantes (Masters et concours, publications).

Enfin, le site de l'Institut de langue et de culture portugaise propose des informations d'actualité sur la langue et la culture portugaise.

LES OUTILS DE PILOTAGE

Les monographies

Liste de cotes validées

Le tableau ci-dessous recense les cotes spécifiques à la discipline du portugais. Cette liste n'est pas restrictive et d'autres cotes (plus génériques et partagées avec d'autres disciplines) peuvent être attribuées aux ouvrages achetés sur le budget de portugais.

Indice Dewey	**Intitulé**
PHILOSOPHIE	
196	Philosophie : Espagne et Portugal
SCIENCES SOCIALES	
320.946	Science politique et histoire politique : Espagne et Portugal
320.98	Science politique et histoire politique : Amérique du Sud
327.8	Relations inter-étatiques et politique étrangère : Amérique du sud
330.946	Conditions et conjectures économiques : Espagne et Portugal
330.98	Conditions et conjecture économiques : Amérique latine
349.46	Droit : Espagne, Grèce et Portugal
349.8	Droit : Amérique du Sud
LANGUES	
469.3	Portugais : Dictionnaires
469.5	Portugais : Grammaire – Syntaxe
469.8	Portugais : Apprentissage de la langue
ARTS	
708.6	Musées espagnols et portugais
709.46	Arts espagnols et portugais
720.946	Architecture espagnole et portugaise
759.6	Peintres : Espagne et Portugal
759.98	Peintres : Amérique du Sud
791.430 946	Cinéma espagnol et portugais
791.430 98	Cinéma : Amérique du Sud
LITTERATURE	
869	Littérature lusophone (œuvres et critiques sur un auteur)
869.8	Anthologies de littérature lusophone
869.9	Etude historique, analyse, critique de la littérature lusophone
HISTOIRE - GEOGRAPHIE	
914.69	Géographie : Portugal
918.1	Géographie : Brésil
946.9	Histoire du Portugal
981	Histoire du Brésil

Critères de désherbage et conservation

Le désherbage est une opération qui consiste à retirer temporairement ou définitivement des documents des collections en libre-accès, dans l'objectif de maintenir l'actualité, la pertinence et l'attractivité du fonds.

Les ouvrages retirés des collections peuvent avoir trois destinations.
1. Les ouvrages qui remplissent un ou plusieurs critères de conservation sont **relégués en magasin.** C'est le cas par exemple des ouvrages non réédités qui font référence dans la discipline, des collections patrimoniales, des ouvrages rares ou encore des ouvrages publiés par des enseignants-chercheurs de l'université.
2. Les ouvrages non conservés sont **donnés** à l'association Ammareal.
3. Enfin, les ouvrages qui ne remplissent pas les critères de l'association Ammareal sont **pilonnés** (documents abimés ou incomplets, encyclopédies).

Le désherbage peut être effectué tout au long de l'année (ouvrages abimés, remplacés par une édition plus récente, etc.) ou lors de campagnes spécifiques.

Dans le tableau ci-dessous sont énoncés les critères de désherbage et de conservation pour chaque segment de cotes. Par exemple, la formule 10/5/IOUPI se lit : *« Est candidat au désherbage tout livre qui a plus de 10 ans, dont le dernier prêt remonte à plus de 5 ans et qui possède un ou plusieurs facteurs IOUPI ».*

Segment	Typologie de document	Critères de désherbage et de conservation	Périodicité du désherbage
400 – 499 Linguistique	Monographies	10/5/IOUPI	Tous les 2 ans Pour les éditions multiples : à la mise en rayon de la nouvelle édition
	Dictionnaires et grammaires	Les dictionnaires et grammaires en bon état peuvent être conservés plus de 10 ans	Non définie
700 – 799 Arts	Monographies	15/5/IOUPI Conserver les ouvrages de référence (histoires de l'art) s'ils sont en bon état	Tous les 2 ans
800 – 899 Littérature	Monographies	X/X/IOUPI Les facteurs d'âge et d'usage ne sont pas significatifs	Non définie
900 – 999 Histoire - géographie	Monographies	10/5/IOUPI	Tous les 2 ans Pour les éditions multiples : à la mise en rayon de la nouvelle édition

- Indicateurs et statistiques, tableaux de bord

Effectifs étudiants par diplômes

Intitulé du diplôme	Effectifs						Formation	Recherche	Site de rattachement	Thèmes	Cotes
	L1	L2	L3	M1	M2	D					
D.U. de Langue et Culture Brésiliennes et Portugaises Niveau A1	2						X		Manufacture	Langue portugaise	469
D.U. de Langue et Culture Brésiliennes et Portugaises Niveau A1-A2		1									
D.U. de Langue et Culture Brésiliennes et Portugaises Niveau A2-B1			2				X		Manufacture	Langue portugaise	469
Licence LEA – Anglais/Portugais	35	10	15				X		Manufacture	Langues anglaise et portugaise Droit Commerce Gestion Communication	420 & 469 340 380 658 302
Licence LEA – Anglais/Portugais – Portugais débutant cursus 4 ans	20										
TOTAL	**57**	**11**	**17**	**0**	**0**	**0**	**Soit un total de 85 étudiants**				

Centres et axes de recherche

Nom du Centre de Recherche	Site de rattachement	Nom et mail de l'enseignant	Thèmes de recherche de l'enseignant	Cotes
Groupe Ecriture de la marge, marges de l'écriture (MARGE)	Quais	Natalia GUERELLUS (natalia.guerellus@univ-lyon3.fr)	Histoire sociale de la Littérature et de l'Edition Etudes de Genre Etudes Postcoloniales Humanités Numériques	320.98 869 981
Laboratoire de Recherche Historique Rhône-Alpes (LAHRA)	Quais	Simele SOARES-RODRIGUES (simele.soares-rodriges@univ-lyon3.fr)	Histoire des Relations Culturelles Internationales Diplomatie Culturelle Transferts et échanges intellectuels et artistiques Histoire du Brésil, Histoire des Amériques	327 981 970 & 980

État de collection général au 31.12 de l'année 2024

État de collection monographies			
Localisation	**Nombre de titres**	**Nombre d'exemplaires**	**% de titres/ collection totale**
Libre accès	232	245	80 %
Magasin	59	59	20 %
TOTAL	**291**	**304**	**100 %**

Tableau de bord annuel

Tableau de bord monographies en libre accès											
Segment de cote	**Sujets**	**Nombre de titres**	**Nombre d'exemplaires**	**% de titres dans la collection**	**Age médian**	**% ouvrages en langue française**	**% ouvrages en langues étrangères**	**% ouvrages bilingues**	**Nombre de prêts**	**Taux de rotation 2024**	**Taux de rotation 2023**
200 - 299	Religion	1	1	0,4 %	14 ans	100 %	0 %	0 %	0	0 %	0 %
300 - 399	Sciences sociales	5	5	2,2 %	2 ans	80 %	20 %	0 %	1	20 %	120 %
400 - 499	Linguistique	48	55	20,7 %	11 ans	8 %	19 %	75 %	48	87 %	61 %
700 - 799	Arts	1	1	0,4 %	2 ans	100 %	0 %	0 %	0	0 %	100 %
800 – 899	Littérature	130	131	56,0 %	12 ans	57 %	32 %	10 %	61	47 %	13 %
900 - 999	Histoire-géographie	47	52	20,3 %	8 ans	83 %	15 %	2 %	22	42 %	47 %
TOTAL		**232**	**245**	**100,0 %**	**10 ans**	**53 %**	**25 %**	**22 %**	**132**	**54 %**	**31 %**

Le fonds de portugais est constitué de **232 titres d'ouvrages en libre accès**, dont la majorité sont des ouvrages de littérature (56,0 %). Les domaines de la linguistique (20,7 %) et de l'histoire-géographie (20,3 %) sont également bien représentés, tandis que les titres en sciences sociales (2,2 %), en religion et en arts (0,4 %) restent marginaux.

Le fonds de portugais est relativement récent, comme en atteste l'**âge médian des exemplaires en libre-accès (10 ans).** On observe toutefois des disparités assez importantes, notamment entre la religion d'une part (âge médian : 14 ans) et les sciences sociales et les arts d'autre part (âge médian : 2 ans).

Globalement, le fonds de portugais compte **environ la moitié de titres en langue française** (53 %), le reste des collections se partageant entre ouvrages en langue portugaise (25 %) et ouvrages bilingues (22 %). Le domaine de la linguistique se distingue néanmoins par un pourcentage beaucoup plus important d'ouvrages bilingues (75 %).

Au cours de l'année 2024, 132 prêts ont été enregistrés, ce qui correspond à un taux de rotation de 54 %. **Ce taux de rotation est en nette augmentation** par rapport à l'année précédente, en raison notamment de la hausse des prêts des ouvrages de langue et littérature.

Bilan annuel des acquisitions et désherbage

Budget global initial	Segment de cote	Sujets	Budget dépensé	Nombre de titres acquis	Nombre d'exemplaires acquis	Prix moyen d'un exemplaire	% / budget global	Nbre de titres désherbés	Taux de désherbage
500 euros	200-299	Religion	25,94 €	1	1	25,94 €	5 %	0	0,0 %
	400-499	Linguistique	86,63 €	5	6	14,44 €	16 %	5	9,1 %
	800-899	Littérature	307,61 €	17	17	18,09 €	55 %	7	5,3 %
	900-999	Histoire-géographie	138,14 €	4	7	19,73 e	25 %	0	0,0 %
TOTAL			**558,32 €**	**27**	**31**	**18,01 €**	**100 %**	**12**	**4,9 %**

En 2024, 558 euros ont été dépensés pour acquérir des ouvrages de portugais, soit environ **112 % du budget initial alloué**. Cette somme a permis d'acquérir 27 titres d'ouvrages, principalement en littérature (17 titres), mais aussi en linguistique (5 titres), en histoire-géographie (4 titres) et en religion (1 titre). A l'exception d'un livre de langue, chaque titre a été acquis en un unique exemplaire et le prix moyen s'élève à 18 euros par exemplaire.

L'année 2024 a été marquée par un chantier de désherbage visant à libérer de l'espace dans les rayonnages pour le renouvellement et la mise en valeur des ouvrages de littérature et des dictionnaires de langues. Le nombre d'exemplaires en libre accès pilonnés au cours de l'année 2024 s'élève à 12 exemplaires, soit **un taux de désherbage de 4,9 %.**

Bilan des demandes magasins

Aucun ouvrage de portugais localisé en magasin n'a été emprunté plus d'une fois au cours de l'année 2024.

Objectifs documentaires pour l'année 2025

Pour l'année 2025, l'objectif principal sera de continuer à **développer des collections en lien avec les programmes d'enseignement.** Dans un contexte de réduction des budgets documentaires, une attention particulière sera portée à la complémentarité des collections imprimées et numériques.

Les manuels et les œuvres littéraires seront acquis en priorité en version imprimée, en raison de la pérennité de ce format et du confort de lecture qu'il présente. L'achat d'e-books à l'unité sur la plateforme Numilog restera exceptionnel. Il convient toutefois de noter que certains manuels peuvent être présents sur les plateformes ScholarVox et Numerique Premium (notamment ceux des éditeurs Armand Colin, Ellipses et Hachette Supérieur).

Les études et les ouvrages de recherche pourront être acquis soit en version imprimée, soit en version numérique, en veillant à privilégier le format le moins onéreux, ainsi que les préférences éventuelles des usagers qui en feront la demande. Il faudra veiller tout particulièrement à l'absence de doublons entre collections imprimées et numériques, ainsi qu'à la pérennité des ouvrages numériques.

Par ailleurs, les ouvrages seront achetés par défaut en un unique exemplaire. De manière exceptionnelle, des exemplaires supplémentaires pourront être acquis si les statistiques de prêt le justifient et/ou à la demande des enseignants.

Les périodiques

Politique d'acquisition

La politique d'acquisition des périodiques se conforme aux deux axes suivants fixés par le SCD.

- Les périodiques sélectionnés doivent appartenir au moins à l'une des trois catégories définies ci-dessous :
  - les périodiques d'actualité (presse généraliste et presse spécialisée et/ou professionnelle) destinés à la construction d'une culture générale et à la veille informationnelle des usagers,
  - les périodiques dont le contenu sert de support pédagogique aux enseignements de l'université,
  - les périodiques de recherche, à comité de lecture, accompagnant les axes de recherche définis par l'Université.

- Les périodiques sont acquis de préférence sous forme électronique et à défaut sous leur forme imprimée. Il est possible de faire cohabiter un abonnement papier et un abonnement électronique, notamment pour des raisons de conservation ou d'embargo (PCPRA, état de collection imprimés plus étendus) et d'usages (usage préconisé de l'imprimé dans la discipline, besoin de feuilletage, consultation sur place, etc.).

Critères d'abonnement

Les critères d'abonnement à une revue au format papier sont les suivants :

- demande expresse d'un enseignant, motivée par un usage intensif de la revue concernée,
- non-présence de la revue dans l'un des bouquets auxquels le SCD est abonné,
- pertinence du sujet de la revue au regard des enseignements ou des axes majeurs de recherche.

En 2024, la BU a souscrit un nouvel abonnement au magazine d'information portugais *Visão*.

Critères de désabonnements

Les désabonnements seront opérés selon des critères d'usage et de support.

- **Le critère d'usage :** en l'absence totale d'emprunt ou de consultation, l'abonnement pourra être remis en cause. Toutefois on prendra en considération la nécessité de conserver une offre de feuilletage pour les revues constituant le cœur de collection de la discipline (dont PCPRA).
- **Le critère de support :** l'apparition d'un titre sous support électronique pourra faire envisager la suppression du titre sous support imprimé (sauf PCPRA), sous condition de pérennité, d'exclusivité et d'équivalence de couverture chronologique de la nouvelle édition électronique.

État de collection et politique de conservation

Le tableau ci-dessous recense les titres de périodiques dans le domaine des études lusophones, que leur abonnement soit en cours ou non.

Titre	Abonnement en cours (O/N)	Cote	Etat de collection	Délai de conservation	PCPRA (O/N)	Reliure (O/N)	Format (I/E)
Visão	O	GEN 329PE	6 mois	6 mois	N	N	I

Prêts annuels

Titre	Nombre de prêts
Visão	0

Bilan des demandes magasins

Aucun numéro de périodique en magasin n'a été emprunté au cours de l'année 2024.

La documentation électronique

Mode d'acquisition

En raison du caractère transdisciplinaire de la documentation électronique, de ses coûts et de ses modalités d'acquisition spécifiques, elle est acquise de manière centralisée sur le budget du service de la documentation numérique et du signalement.

Les modèles économiques d'acquisition varient selon les ressources : certaines d'entre elles sont soumises à un **abonnement annuel**, tandis que d'autres sont **achetées de manière pérenne**, soit par la BU, soit dans le cadre des licences nationales.

La **documentation électronique en Langues européennes** rassemble différents types de ressources :

- dictionnaires de langues et de spécialités (Collins),
- périodiques numériques (Acteurs du franco-allemand, Punto y coma),
- plateformes dédiées à l'apprentissage des langues (Assimil, MyCow) et à la préparation des certifications (GlobalExam)
- outil d'analyse de corpus textuels (SketchEngine).

Les étudiants et enseignants-chercheurs de cette discipline pourront également utiliser avec profit les **ressources numériques pluridisciplinaires** telles que :

- bouquets de revues scientifiques (Cairn, Persée, OpenEdition, JSTOR, etc.),
- e-books (Cairn, Numerique Premium, Numilog, ScholarVox, etc.),
- articles de presse internationale (Europresse, Factiva, PressReader).

Liste des ressources numériques en cours d'abonnement pour l'année 2024

Nom de la base	Objectifs	Niveau (L, M, D)	Prix 2024 TTC	Téléchargements / visualisations 2024
Acteurs du franco-allemand	Veille sur les entreprises du marché franco-allemand	L, M	509,48 €	NC
Assimil	Apprentissage des langues (31 langues étrangères, 4 langues régionales et FLE)	L, M	2 864,33 €	1 600
Dictionnaires Collins	Dictionnaires de référence en langues (allemand, anglais, espagnol et italien)	L, M	5 986,03 €	32 657
GlobalExam	Préparation des certifications de langues (allemand, anglais, chinois, espagnol et FLE)	L, M	0 €	92 735
MyCow	Apprentissage des langues (anglais et FLE)	L, M	1 797,60€	14 011
Punto y coma	Apprentissage de la langue espagnole	L, M	325,35 €	NC
SketchEngine	Outil d'analyse de corpus textuels pour les linguistes	M, D	3 798,00 €	1 315
Total			**15 280,79 €**	**142 318**

Ebooks au titre à titre

Au cours de l'année 2024, 11 titres d'e-books ont été acquis dans le domaine des Langues, littératures et civilisations européennes :

- **5 manuels de langues et civilisations pour les étudiants**, édités par Ellipses et Hachette. Ces ouvrages en langue française ont été acquis sur la plateforme Numilog, soit sous forme d'abonnement, soit sur le modèle 30 accès simultanés / 60 prêts.

- **6 ouvrages de niveau recherche,** achetés pour répondre à une demande d'enseignants-chercheurs et/ou parce qu'ils figurent au programme des enseignements de Master. Ces e-books en langue allemande ou anglaise ont été acquis de manière pérenne auprès du fournisseur Ebsco.

Tests demandés pour l'année 2024

En 2024, deux nouvelles ressources numériques ont été testées :
- le bouquet de manuels scolaires de la plate-forme **BiblioOnDemand,**
- la plateforme de livres audios **Naxos Spoken Word Library.**

Ces tests n'ont toutefois pas débouché sur de nouveaux abonnements en raison, soit du coût trop élevé de la ressource (BiblioOnDemand), soit de l'inadéquation des contenus avec les besoins de la communauté universitaire (Naxos Spoken Word Library).

Les actions de valorisation

L'année universitaire 2023-2024 a été marquée par une succession d'**événements mettant à l'honneur l'Allemagne** au sein de la bibliothèque et plus largement de l'université. En termes de valorisation des collections, cela s'est traduit par l'organisation d'une exposition d'ouvrages patrimoniaux germanophones en collaboration avec un enseignant du département d'allemand, ainsi que par deux expositions thématiques sur la littérature germanophone et sur Berlin en marge du prix Caméléon.

En parallèle de ces temps forts, la bibliothèque a poursuivi ses actions habituelles de **mise en valeur des collections dans ses espaces, sur son site web et sur ses réseaux sociaux** (Facebook, Instagram). Les sélections documentaires mises en avant font souvent écho à la programmation culturelle de la bibliothèque et de l'université (exposition sur le conflit nord-irlandais, semaine culturelle des pays de langue portugaise), à l'actualité lyonnaise (exposition sur Emily Dickinson, festival Littérature Live) ou nationale (Mois des fiertés).

Sur la **page discipline « Langues et littératures européennes »** du site web de la BU, un travail de repérage et de mise en valeur de ressources documentaires a été accompli afin de répondre aux besoins de publics spécifiques :

- « débuter en allemand/anglais/espagnol/italien/portugais » pour les étudiants de L1,
- « préparer l'agrégation et le Capes d'anglais/italien » pour les candidats aux concours,
- « Apprendre les langues avec la BU » pour les étudiants et les personnels engagés dans une démarche d'apprentissage ou de perfectionnement d'une langue étrangère.

Enfin, une **lettre d'information** est envoyée aux enseignants-chercheurs trois fois par an. Celle-ci permet de leur communiquer des informations spécifiques à leur discipline (budget, nouvelles ressources…), mais aussi des informations plus générales sur l'actualité de la BU et les services aux chercheurs.